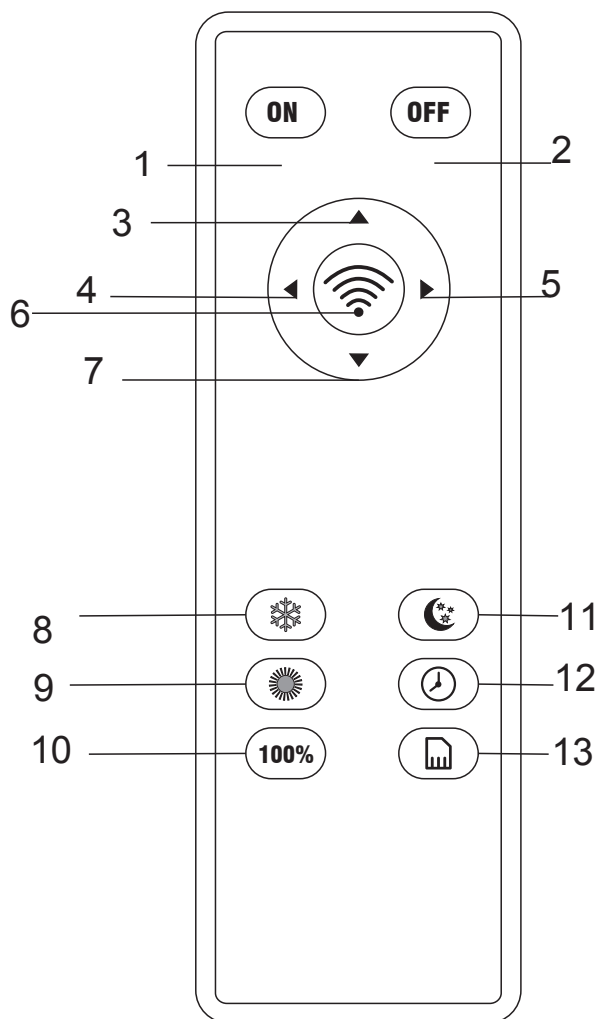


REMOTE CONTROLLER INSTRUCTION MANUAL



Smarter
the versatile, stylish, smart, light.

	RO	EN	IT	RU	HU	BG	SK
1	Pornit	On	Accensione	Вкл.	Bekapcsolás	Вкл.	Zapnuté
2	Oprit	Off	Spegnimento	Выкл.	Kikapcsolás	Изкл.	Vypnuté
3	Crește intensitatea luminoasă	Increase brightness	Aumentare intensità luminosità	Увеличить яркость	KFényerő növelés	Увеличаване на яркостта	Zvýšenie jasu
4	Modifică temperatura de culoare + (către rece)	Color temperature + (to cold)	Modificare temperatura luce verso il bianco freddo	Цветовая температура + (холодный)	Színhőmérséklet növelése	Цветова температура + (към студено)	Teplota farby + (ubrať teplotu)
5	Modifică temperatura de culoare - (către cald)	Color temperature - (to warm)	Modificare temperatura luce verso il bianco caldo	Цветовая температура - (теплый)	Színhőmérséklet csökkentése	Цветова температура - (към топло)	Teplota farby - (pridať teplotu)
6	Sincronizează o nouă telecomandă	Pairing new remote	Accoppiamento telecomando	Сопряжение нового пульта	Új távirányító Párosítása	Сдвояване на ново отдалечено устройство	Spárovanie nového diaľkového ovládača
	Când achiziționați lampa este posibil ca aceasta să nu fie sincronizată cu telecomanda (în timpul producției, unele coduri de sincronizare pot fi alocate eronat). Vă rugăm să resincronizați telecomanda cu lampa respectând următorii pași: 1. Conectați lampa la o sursă de alimentare și apăsați întrerupătorul de perete de trei ori la rând: pornit / oprit / pornit; 2. Apoi țineți apăsat butonul nr. 6 al telecomenzii timp de 5 secunde; 3. Când lumina lămpii clipește de mai multe ori conexiunea cu telecomanda a avut succes; 4. Acum puteți începe să controlați de la distanță lampa.	When you acquire the lamp you may find the remote control does not operate the lamp (during production some synchronization codes might get mismatched). Please resynchronize the remote with the lamp according to the following steps: 1. Connect the lamp to a power source and press the wall switch three times in a row: on/off/on; 2. Then press button no. 6 of the remote control for 5 seconds; 3. When the light of the lamp is flickering several times the connection with the remote control has been successful; 4. You can now start remote controlling the lamp.	Insieme con l'apparecchio luminoso riceverte anche il telecomando, per essere risincronizzato per diventare operativo. Per la risincronizzazione seguire i seguenti passaggi: 1. Alimentare l'apparecchio luminoso, premere il interruttore a parete tre volte: on/off/on; 2. Quando l'apparecchio luminoso è acceso premere per 5 secondi il bottone centrale del telecomando; 3. Quando la luce dell'apparecchio luminoso lampeggia segnalerà che la connessione con il telecomando ha avuto successo; 4. Da questo momento in poi il telecomando sarà operativo e potrà controllare l'apparecchio luminoso.	Приобрететея лампу, вы можете обнаружить, что пульт дистанционного управления не управляет лампой (во время производства некоторые коды синхронизации могут не совпадать). Необходимо выполнить повторную синхронизацию пульта дистанционного управления с лампой, выполнив следующие действия: 1. подключите светильник к источнику питания и нажмите настенный выключатель три раза подряд: вкл / выкл / вкл; 2. затем нажмите и удерживайте нажатой в течении 5 секунд кнопку №. 6 пульта; 3. многократное мигание лампы означает что согласование с пультом дистанционного управления было успешным; 4. Теперь вы можете управлять лампой дистанционно.	A lámpa megvételekor megtörténhetik, hogy a távirányító nincsen szinkronizálva a lámpával (előfordul, hogy a gyártás során a szinkronizáló kód tévesen van betáplálva). Ebben az esetben újra kell szinkronizálni a lámpát a távirányítóval: 1. Csatlakoztassa a lámpát a hálózathoz és kapcsolja háromszor egymás után fel/le/fel a lámpát a fali kapcsolóval. 2. Tartsa lenyomva a 6. Számú gombot a távirányítón 5mp-ig. 3. Mikor a lámpa kezd villogni a csatlakozás megtörtént. 4. Most már távolabbról is ki lehet próbálni a lámpa ki/be kapcsolását.	Когато закупите лампата, тя може да не бъде синхронизирана с дистанционното управление (по време на производството някои кодове за синхронизация може да са зададени неправилно). Моля, ресинхронизирайте дистанционното с лампата, като изпълните следните стъпки: 1. свържете лампата към източник на захранване и натиснете превключвателя на стената три пъти подред: включване / изключване / включване; 2. след това задръжте бутон no. 6 от дистанционното управление за 5 секунди; 3. когато лампичката на лампата мига няколко пъти, връзката с дистанционното управление е била успешна; 4. сега можете да започнете да управлявате лампата от дистанционното управление.	Pri zapínaní svetidla môže nastať situácia, že diaľkový ovládač nemusí fungovať (počas výroby sa niektoré synchronizačné kódy môžu nezhdovať). Prosím resynchronizujte diaľkový ovládač so svetidlom podľa nasledujúcich krokov: 1. Pripojte svetidlo do el. siete a stlačte nástenný vypínač trikrát za sebou: zapnúť/vypnúť/zapnúť. 2. Potom stlačte na diaľkovom ovládači tlačidlo č.6 na 5 sekúnd. 3. Ak svetlo lampy niekoľkokrát blikne, spojenie svetidla s diaľkovým ovládačom bolo úspešné. 4. Teraz už môžete ovládať svetidlo ovládačom.
	Când doriți să deconectați telecomanda de la lămpă parcurgeți pașii următori: 1. Aprindeți lampa; 2. Apăsați butonul central al telecomenzii de 3 ori într-un interval de 3 secunde; 3. Când lumina lămpii clipește de mai multe ori, conexiunea cu telecomanda a fost întreruptă cu succes.	When you want to disconnect the remote from the lamp, proceed with the following steps: 1. Light on the lamp; 2. Press the center button of the remote 3 times within 3 seconds; 3. When the light of the lamp is flickering several times the connection with the remote control has been successfully discontinued.	Se si vuole disconnettere il telecomando procedere con i seguenti passi: 1. Accendere l'apparecchio luminoso; 2. Schiacciare il pulsante centrale del telecomando 3 volte in tre secondi; 3. Quando la luce dell'apparecchio luminoso lampeggia segnalerà che la disconnessione con il telecomando ha avuto successo.	Если вы хотите отключить пульт от лампы, выполните следующие действия: 1. включите лампу; 2. нажмите центральную кнопку пульта дистанционного управления 3 раза в течение 3 секунд; 3. многократное мигание лампы означает что согласование с пультом дистанционного управления было успешно разорвано.	Ha szeretné szétválasztani a lámpát és a távirányítót a következők kell tennie: 1. Kijapcsolja be a lámpát 2. 3mp alatt 3-szor nyomja meg a távirányító központi kapcsolóját 3. Amikor a lámpa villogni kezd a szétválasztás sikeres.	Когато искате да изключите дистанционното управление от лампата, изпълнете следните стъпки: 1. включете лампата; 2. натиснете централния бутон на дистанционното управление 3 пъти в рамките на 3 секунди; 3. когато светлината на лампата мига няколко пъти, връзката с дистанционното управление е успешно прекъсната.	Ако chcete diaľkový ovládač odpojiť od svetidla, postupujte podľa nasledujúcich krokov: 1. Zapnite svetidlo. 2. Stlačte stredné tlačidlo na ovládači 3x do 3 sekúnd. 3. Ak svetlo lampy niekoľkokrát blikne, spojenie svetidla s diaľkovým ovládačom bolo úspešne prerušené.
7	Scade intensitatea luminoasă	Decrease brightness	Diminuire intensità luminosità	Снижение яркости	Fényerő csökkentés	Намаляване на яркостта	Zníženie jasu
8	Mod 1	Mode 1	Modalità 1	Режим 1	Mód 1	Режим 1	Režim 1
9	Mod 2	Mode 2	Modalità 2	Режим 2	Mód 2	Режим 2	Režim 2
10	Mod 3	Mode 3	Modalità 3	Режим 3	Mód 3	Режим 3	Režim 3
11	Funcție lumină de veghe	Night light function	Modalita luce notturna	Режим ночника	Éjjeli fény funkció	Функция „Нощно осветление“	Funkcia nočného svetla
12	Funcție timer (5/30 minute)	Timer function (5/30min)	Timer (5/30 minuti)	Функция таймера (5/30мин)	Időzítő (5/60perc)	Функция „Таймер“ (5/30 мин)	Funkcia časovača (5/30min)
13	Intensitate luminoasă 50%	50% Brightness	Luminosità al 50%	50% яркости	50% fényerő	50% яркост	50% jasu

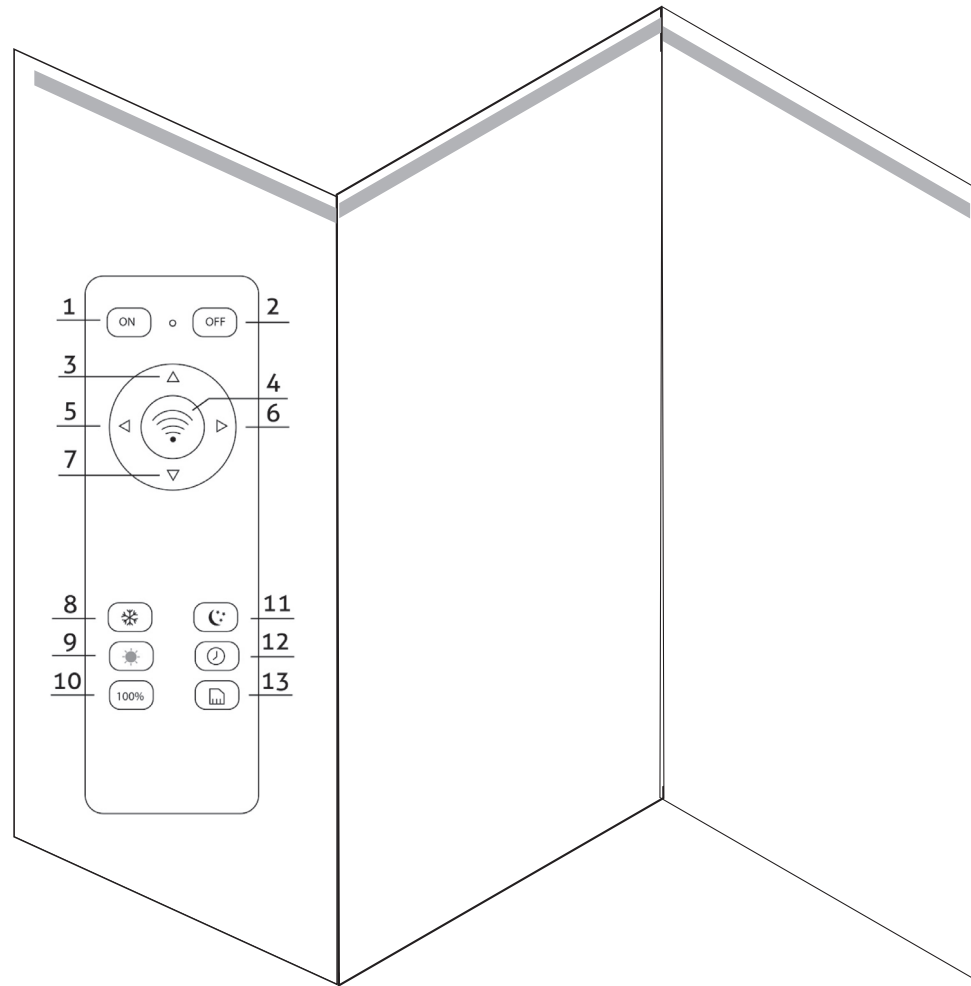
PRODUCT SAFETY INSTRUCTIONS

Importator: REDO GROUP SRL
 Str. Alexei Tolstoi nr. 12 - 600093 Bacău, ROMÂNIA
 Tel.: +40 234 562452 / 514492 / 546620. Fax: +40 234 546677
 E-mail: office@redogroup.ro

www.smarterlight.ro

RO Instrucțiuni de siguranță	EN Safety instructions	IT Istruzioni di sicurezza	RU Инструкции по безопасности	HU Biztonsági előírások	BG Инструкции за безопасност	SK Bezpečnostné pokyny:
<p>- Înainte de a începe instalarea asigurați-vă că ați deconectat alimentarea cu curent electric din tabloul general.</p> <p>- Asamblarea, instalarea și întreținerea echipamentelor electrice trebuie să fie făcute doar de personal calificat.</p> <p>- Când găuriți suprafețele pentru instalare asigurați-vă că nu deteriorați țevile și cablajele încastrate în perete.</p> <p>- Produsele deteriorate nu vor fi puse în funcțiune! Există risc de șocuri electrice.</p> <p>- În cazul oricărei deteriorări deconectați produsul de la alimentarea electrică imediat.</p> <p>- Întreținerea și repararea echipamentelor electrice trebuie să fie făcute doar de personal calificat pentru păstrarea garanției</p> <p>- Aparatul de iluminat este aprobat doar pentru scopul pentru care a fost produs. Nu sunt permise modificări tehnice.</p> <p>- Este interzisă acoperirea lămpilor. Există risc de incendiu.</p> <p>- Distanța minimă recomandată între aparat și suprafețele iluminate este de 50 cm</p> <p>- Aparatele și accesoriile conțin părți mici. Păstrați-le departe de accesul copiilor</p> <p>- Producătorul nu-și asumă responsabilitatea pentru deteriorări survenite ca urmare a uzului impropriu</p>	<p>- Before starting installation work, make sure to disconnect the power, or the power cable from the main.</p> <p>- The assembly, installation and maintenance of electrical installations may only be performed by qualified person.</p> <p>- When drilling the holes for the installation, make sure the pipes and wires in the wall are not damaged.</p> <p>- Damaged products are not allowed to put into operation! There is a risk of electric shock!</p> <p>- In case of any damage, disconnect the product from the main-immediately.</p> <p>- Maintenance and repairs must be performed by a qualified person, otherwise the warranty expires.</p> <p>- The lamp is only approved for its intended use. Technical changes are not allowed.</p> <p>- Lamps may not be covered! RICK OF FIRE!</p> <p>- The minimum distance of the lamp to the illuminated surface is >=0.5m.</p> <p>- The lamps and accessories contain small parts. Keep them away from children.</p> <p>- The manufacturer assumes no liability for damages incurred as a result of improper use.</p>	<p>- Prima di iniziare l'installazione assicurarsi di disconnettere l'alimentazione elettrica generale.</p> <p>Assemblaggio ed installazione di questo apparecchio devono essere eseguiti da personale qualificato.</p> <p>- Quando si praticano i fori di fissaggio su parete fare attenzione alla presenza di cavi o tubi.</p> <p>- Prodotti danneggiati non possono essere installati. Possono causare shock elettrici.</p> <p>- In caso di rotture o danni disconnettere immediatamente l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.</p> <p>- La manutenzione e riparazione devono essere eseguiti da personale qualificato pena la perdita della garanzia.</p> <p>- L'apparecchio è approvato per l'uso previsto, modificali o usi impropri non sono ammessi.</p> <p>- L'apparecchio non può essere coperto, Rischio di incendio.</p> <p>- La distanza minima dall'apparecchio alla superficie da illuminare deve essere minimo 50cm.</p> <p>- L'apparecchio e i suoi accessori contengono piccole parti, mantenerli a distanza dai bambini per sicurezza.</p> <p>- Il produttore non si assume responsabilità per usi impropri dell'apparecchio.</p>	<p>- Перед началом установки убедитесь, что вы отключили питание от распределительного щитка.</p> <p>- Сборка, установка и обслуживание электрооборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом.</p> <p>- При сверлении монтажных отверстий убедитесь что не повреждаете скрытые трубы и кабели.</p> <p>- Поврежденные изделия не должны вводиться в эксплуатацию! Существует риск поражения электрическим током.</p> <p>- В случае любого повреждения немедленно отключите изделие от источника питания.</p> <p>- Техническое обслуживание и ремонт электрооборудования должны выполняться только квалифицированным персоналом для сохранения гарантии.</p> <p>- Светильник должен применяться только по прямому назначению. Не допускаются технические изменения и модификации.</p> <p>- Запрещено накрывать светильники. Существует риск пожара.</p> <p>- Минимальное рекомендуемое расстояние между прибором и освещаемой поверхностью составляет 50 см.</p> <p>- Приборы и аксессуары содержат мелкие детали. Храните их в недоступном для детей месте.</p> <p>- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, вызванный неправильным использованием.</p>	<p>- Szerelés előtt győződjünk meg róla, hogy a helyiség/lakás áramtalan (ívad van! (Kapcsolja le a biztosítékot!)</p> <p>- Az elektromos berendezések összerelését, telepítését és karbantartását csak szakképzett személy végezheti.</p> <p>- A furatok fúrásakor ügyeljen a falban levő csövek és vezetékek épségére.</p> <p>- Ha a termék sérült, nem szabad üzembe helyezni! Fennáll az áramütés veszélye!</p> <p>- Bármilyen sérülés esetén eseténonnal húzza ki a készüléket a kálózatról.</p> <p>- A karbantartást és a javítást szakembernek kell elvégeznie, különben a jótállás elvész.</p> <p>- A lámpa csak a rendeltetészerű felhasználásra engedélyezett. A műszaki változtatások nem engedélyezettek.</p> <p>- A lámpák tilos letakarni! Tűzveszélyes!</p> <p>- A lámpák minimális távolsága a megvilágított felülettől >=0.5m.</p> <p>- A lámpák és tartozékok apró alkatrészeket tartalmaznak. Tartsa távol gyermekétől.</p> <p>- A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból eredő károkért.</p>	<p>- Преди да започнете работата по монтажа, се уверете, че сте изключили захранването или сте извадили захранващия кабел от електрическия контакт.</p> <p>- Сглобяването, монтажът и техническата поддръжка на електрическите инсталации може да се извършва само от квалифицирано лице.</p> <p>- При пробиване на отворите за монтаж се уверете, че няма да повредите тръбите и кабелите в стената.</p> <p>- Работата с повредени продукти не е разрешена! Има риск от електрически удар!</p> <p>- В случай на повреда незабавно изключете продукта от електрическата мрежа.</p> <p>- Техническата поддръжка и ремонтите трябва да се извършват от квалифицирано лице, в противен случай гаранцията е невалидна.</p> <p>- Лампата е одобрена само за предвидената употреба. Не е разрешено да се правят технически промени.</p> <p>- Лампите не трябва да се покриват! РИСК ОТ ПОЖАР!</p> <p>- Минималното разстояние от лампата до осветената повърхност е >= 0,5 m</p> <p>- Лампите и аксесоарите съдържат малки части. Пазете ги от деца.</p> <p>- Производителят не поема отговорност за щети, настъпили като резултат от неправилно използване.</p>	<p>- Pred začiatkom inštalácie sa presvedčte, či je odpojené napájanie alebo napájací kábel od el. prúdu.</p> <p>- Montáž a údržbu el. inštalácií smie vykonávať iba kvalifikovaná osoba</p> <p>- Pri vrátaní otvorov pre inštaláciu skontrolujte, či nie sú poškodené rúry a drôty v stene</p> <p>- Poškodené výrobky sa nesmú uvádzať do prevádzky, hrozí nebezpečenstvo úrazu el. prúdom</p> <p>- V prípade poškodenia odpojte produkt od el. siete – okamžite</p> <p>- Údržba a opravy musí vykonávať iba kvalifikovaná osoba, inak zaniká záruka</p> <p>- Technické zmeny pri montáži nie sú povolené</p> <p>- Svietidlá nesmú byť zakryté. RIZIKO POŽIARU</p> <p>- Minimálna vzdialenosť žiarovky od osvetlenej plochy je 0,5m</p> <p>- Svietidlo a príslušenstvo obsahuje malé časti, držte ich ďalej od detí</p> <p>- Vyrobcu nezodpovedá za škody vzniknuté nesprávnym použitím</p>
<p>⚡ Clasă I: Toate echipamentele cu împământare trebuie să fie conectate la conductorul de protecție (firul galben/verde)</p>	<p>⚡ Class I: All devices with ground connection must be connected to the protective conductor. (yellow-green wire)</p>	<p>⚡ Classe I: gli apparecchi con connessione a terra devono essere connessi al conduttore di protezione (cavo giallo / verde)</p>	<p>⚡ Класс I: Все оборудование с заземлением должно быть подключено к защитному проводнику (желтый / зеленый провод)</p>	<p>⚡ Ostály I: Minden földi csatlakozással ellátott eszközt csatlakoztatni kell a védővezetékhez. (sárga-zöld vezeték)</p>	<p>⚡ Клас I: Всички устройства със заземяване трябва да бъдат свързани към защитен проводник, (жълтозелен проводник)</p>	<p>⚡ Trieda I: Všetky zariadenia s uzemňovacím pripojením musia byť pripojené k ochrannému vodiču (žlto-zelený kábel)</p>
<p>♻️ Echipamentele electrice trebuie colectate separat de deșeurile menajere deoarece conțin componente cu risc de contaminare asupra mediului. Echipamentele uzate sau intenționate a fi aruncate trebuie să fie lăsate la punctele de vânzare sau la orice alt distribuitor care vinde echipamente cu funcții similare, fără cost.</p> <p>Predați echipamentele uzate către organizații specializate în colectarea deșeurilor electrice pentru a proteja mediul înconjurător precum și sănătatea proprie și a celorlalți.</p> <p>Dacă aveți întrebări adresați-vă organizațiilor locale de management al deșeurilor.</p> <p>Ne asumăm sarcinile care cad în responsabilitatea producătorului astfel cum sunt stipulate de legislația în vigoare.</p>	<p>Waste equipment must not be collected separately or disposed of with household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.</p>	<p>♻️ Le apparecchiature elettriche devono essere raccolte separatamente dai rifiuti domestici perché contengono componenti a rischio di contaminazione dell'ambiente. Le apparecchiature usurate o da smaltire devono essere lasciate gratuitamente nei punti vendita o in qualsiasi altro distributore che vende apparecchiature con funzioni simili. Consegnate le attrezzature usate da organizzazioni specializzate nella raccolta di rifiuti elettrici per proteggere l'ambiente nonché la propria e altrui salute. In caso di domande chiedere alle organizzazioni locali di gestione dei rifiuti. Assumiamo i compiti che rientrano nella responsabilità del produttore come previsto dalla legislazione in vigore.</p>	<p>♻️ Электрооборудование должно утилизироваться отдельно от бытовых отходов, так как оно содержит компоненты с риском загрязнения окружающей среды. Изношенное оборудование или подлежащее утилизации, должно быть оставлено в торговых точках или у любого другого дистрибьютора, который продает аналогичное оборудование, бесплатно.</p>	<p>♻️ A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel rendelkezők számára azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet.</p> <p>Embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékezelő szervezetet.</p>	<p>♻️ Отпадъчното оборудване не трябва да се събира отделно или да се изхвърля заедно с домакинските отпадъци, защото може да съдържа компоненти, които са опасни за околната среда или здравето. Използваното или отпадъчно оборудване може да бъде оставено безплатно в пункта за продажба или при всеки дистрибутор, който продава оборудване с подобна същност и функция.</p>	<p>♻️ Odpad zo svietidiel sa musí oddeľovať od domáceho odpadu, pretože môže obsahovať nebezpečné komponenty, ohrožujúce zdravie a životné prostredie. Tieto odpady môžu byť bezplatne odovzdané na mieste zakúpenia alebo v zberných dvoroch. Týmto ochránite životné prostredie, takisto zdravie seba aj iných.</p>

Black and White print Front and Rear.



Open = mm 297 x 210

Close = mm 99 x 210